Käesolev dokument on vaid dokumenteerimisvahend ja institutsioonid ei vastuta selle sisu eest

►**B**

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 831/2002,

17. mai 2002,

millega rakendatakse ühenduse statistikat käsitlevat nõukogu määrust (EÜ) nr 322/97 seoses juurdepääsuga konfidentsiaalsetele andmetele teaduslikul eesmärgil

(EMPs kohaldatav tekst)

(EÜT L 133, 18.5.2002, lk 7)

Muudetud:

		Euroopa Liidu Teataja		
		nr	lehekülg	kuupäev
►**M1**	Komisjoni määrus (EÜ) nr 1104/2006, 18. juuli 2006	L 197	3	19.7.2006
►**M2**	Komisjoni määrus (EÜ) nr 1000/2007, 29. august 2007	L 226	7	30.8.2007
►**M3**	Komisjoni määrus (EÜ) nr 606/2008, 26. juuni 2008	L 166	16	27.6.2008

▼B

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 831/2002,

17. mai 2002,

millega rakendatakse ühenduse statistikat käsitlevat nõukogu määrust (EÜ) nr 322/97 seoses juurdepääsuga konfidentsiaalsetele andmetele teaduslikul eesmärgil

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 17. veebruari 1997. aasta määrust (EÜ) nr 322/97 ühenduse statistika kohta, ([1]) eriti selle artikli 17 lõiget 2 ja artikli 20 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

(1) Teadlaste hulgas ja teadusringkondades laiemalt kasvab nõudmine juurdepääsu järele ühenduse ametiasutusele edastatud konfidentsiaalsele teabele teaduslikul eesmärgil.

(2) Juurdepääsu konfidentsiaalsetele andmetele teaduslikul eesmärgil võib võimaldada ühenduse ametiasutuse ruumides või väljastades teadlastele anonüümseid andmeid eritingimustel (kontrollitud juurdepääs).

(3) Käesolevas määruses austatakse põhiõigusi ja peetakse kinni iseäranis Euroopa Liidu põhiõiguste hartaga tunnustatud põhimõtetest.

(4) Käesoleva määrusega tagatakse täielikult inimeste õigus eraelule ja isikuandmete kaitsele (Euroopa Liidu põhiõiguste harta artiklid 7 ja 8).

(5) Käesoleva määruse kohaldamine ei piira Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. oktoobri 1995. aasta direktiivi 95/46/EÜ (üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise kohta) ([2]) ega Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2000. aasta määruse (EÜ) nr 45/2001 (üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta) ([3]) kohaldamist.

(6) Käesoleva määrusega sätestatud meetmed on kooskõlas statistilise konfidentsiaalsuse komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Eesmärk

Käesoleva määruse eesmärgiks on kehtestada tingimused, mille alusel lubada juurdepääsu ühenduse ametiasutusele edastatud konfidentsiaalsele teabele statistiliste järelduste tegemiseks teaduslikul eesmärgil, ning eeskirjad ühenduse ja liikmesriikide ametiasutuste koostöö kohta sellise juurdepääsu hõlbustamiseks.

([1]) EÜT L 52, 22.2.1997, lk 1.
([2]) EÜT L 281, 23.11.1995, lk 31.
([3]) EÜT L 8, 12.1.2001, lk 1.

▼B

Artikkel 2

Mõisted

Käesolevas määruses kasutatakse järgmisi mõisteid:

— *ühenduse ametiasutus* määruse (EÜ) nr 322/97 artikli 2 mõistes — komisjoni talitus, kes vastutab komisjonile seoses ühenduse statistika koostamisega antud ülesannete täitmise eest (Eurostat),

— *ühenduse statistika* määruse (EÜ) nr 322/97 artikli 2 mõistes — andmete kogumise ja süstemaatilise töötlemise tulemusel saadud kvantitatiivne, kokkuvõtlik ja representatiivne teave, mida koostavad liikmesriikide ametiasutused ja ühenduse ametiasutus ühenduse statistikaprogrammi rakendamisel,

— *konfidentsiaalsed andmed* — andmed, mis võimaldavad asjaomaste statistiliste üksuste üksnes kaudset identifitseerimist,

— *juurdepääs konfidentsiaalsetele andmetele* — juurdepääs andmetele ühenduse ametiasutuse ruumides või anonüümsete algandmete väljastamine,

— *anonüümsed algandmed* — statistilised üksikandmed, mida on muudetud kehtiva tava kohaselt, et nendega seotud statistiliste üksuste identifitseerimise oht oleks võimalikult väike,

— *liikmesriikide ametiasutused* määruse (EÜ) nr 322/97 artikli 2 mõistes — liikmesriikide statistikaasutused ja teised asutused, kelle ülesandeks on ühenduse statistika koostamine liikmesriikides.

Artikkel 3

Taotluse rahuldamine *ratione personae*

▼M2

1. Ühenduse ametiasutus võib võimaldada juurdepääsu konfidentsiaalsetele andmetele järgmistesse kategooriatesse kuuluvate asutuste teadlastele:

a) ühenduse õiguse või liikmesriigi õiguse alusel loodud ülikoolid ja teised kõrgkoolid;

b) ühenduse õiguse või liikmesriigi õiguse alusel loodud teadusuuringutega tegelevad organisatsioonid ja asutused;

c) liikmesriikide riiklikud statistikainstituudid;

d) Euroopa Keskpank ja liikmesriikide keskpangad;

e) muud asutused, organisatsioonid ja institutsioonid pärast statistilise konfidentsiaalsuse komitee arvamuse saamist määruse (EÜ) nr 322/97 artikli 20 lõikes 2 sätestatud korras.

▼B

2. Ühenduse ametiasutus võib juurdepääsu konfidentsiaalsetele andmetele võimaldada ka tellimustööna teadusuuringuid tegeva asutuse teadlastele. Nii teadusuuringu tellija kui ka teostaja peavad kuuluma lõikes 1 nimetatud asutuste hulka. Teostajaks võib olla ka organisatsioon või institutsioon, kellelt komisjoni talitus või liikmesriigi valitsusasutuse osakond on tellinud teatava teadusuuringu. Selline organisatsioon või institutsioon peab olema juriidiline isik.

Artikkel 4

Üldtingimused

1. Artiklis 5 ja 6 sätestatud erinõuetele vastavuse korral võib ühenduse ametiasutus võimaldada juurdepääsu konfidentsiaalsetele andmetele, kui on täidetud järgmised tingimused:

▼B

a) esitatud on asjakohane taotlus koos kehtivatele teadusnormidele vastava üksikasjaliku uurimisettepanekuga;

b) uurimisettepanekus on piisavalt üksikasjalikult ära toodud andmed, millele juurdepääsu taotletakse, andmete analüüsimise meetodid ning ajavahemik, mille jooksul juurdepääsu vajatakse;

c) vastavalt kas teadlane, tema asutus või uurimistöö tellinud organisatsioon ja ühenduse ametiasutus on alla kirjutanud lepingule, milles sätestatakse juurdepääsu tingimused, teadlaste kohustused, statistiliste andmete konfidentsiaalsuse kaitsemeetmed ja sanktsioonid juhuks, kui neid kohustusi ei täideta;

d) enne juurdepääsu võimaldamist on teavitatud andmed esitanud liikmesriigi ametiasutust.

2. Lisaks lõikes 1 sätestatud tingimustele võib ühenduse ametiasutus võimaldada juurdepääsu konfidentsiaalsetele andmetele oma ruumides vastavalt artiklile 5, kui on täidetud ka järgmised tingimused:

a) uurimistöö teostatakse eranditult ainult ühenduse ametiasutuse ruumides ja selle ametiasutuse määratud ametniku järelevalve all;

b) uurimistöö tulemusi ei viida ühenduse ametiasutuse ruumidest välja enne, kui on kontrollitud, et need ei sisalda konfidentsiaalseid andmeid;

c) konfidentsiaalsete andmete avalikustamise vältimiseks kontrollib ühenduse ametiasutus üle tulemused, mida kavatsetakse avaldada või muul viisil väljastada.

Artikkel 5

Juurdepääs andmetele ühenduse ametiasutuse ruumides

▼M3

1. Ühenduse ametiasutus võib oma ruumides võimaldada juurdepääsu konfidentsiaalsetele andmetele, mis on saadud järgmistest uuringutest või statistiliste andmete allikatest:

— Euroopa Ühenduse leibkondade paneeluuring;

— tööjõu-uuring;

— ühenduse innovatsiooniuuring;

— täiendkutseõppe uuring;

— töötasude struktuuri uuring;

— tulu ja elutingimusi käsitlev ühenduse statistika;

— täiskasvanute koolituse alane uuring;

— põllumajandusettevõtete struktuuriuuring.

Andmed esitanud liikmesriigi ametiasutuse taotluse korral ei võimaldata juurdepääsu nendele andmetele teatavate uurimisprojektide tarbeks.

▼B

2. Ühenduse ametiasutus võib võimaldada oma ruumides juurdepääsu muudele kui lõikes 1 nimetatud konfidentsiaalsetele andmetele, kui vastav liikmesriigi ametiasutus on andnud selleks oma selgesõnalise nõusoleku.

Artikkel 6

Anonüümsete algandmete väljastamine

▼M3

1. Ühenduse ametiasutus võib väljastada anonüümseid algandmeid, mis on saadud järgmistest uuringutest või statistiliste andmete allikatest:

▼M3

— Euroopa Ühenduse leibkondade paneeluuring;

— tööjõu-uuring;

— ühenduse innovatsiooniuuring;

— täiendkutseõppe uuring;

— töötasude struktuuri uuring;

— tulu ja elutingimusi käsitlev ühenduse statistika;

— täiskasvanute koolituse alane uuring;

— põllumajandusettevõtete struktuuriuuring.

Andmed esitanud liikmesriigi ametiasutuse taotluse korral ei võimaldata juurdepääsu nendele andmetele teatavate uurimisprojektide tarbeks.

▼B

2. Enne algandmete väljastamist kindlustab ühenduse ametiasutus koostöös liikmesriikide ametiasutustega, et algandmete anonüümseks muutmiseks kasutatavad meetodid tagavad kehtiva tava kohaselt võimalikult väikese vastavate statistiliste üksuste identifitseerimise ohu kooskõlas määrusega (EÜ) nr 322/97.

Artikkel 7

Kahepoolsed kokkulepped

Liikmesriikide ametiasutused ja ühenduse ametiasutus lepivad kahepoolselt kirjalikult kokku artiklites 5 ja 6 nimetatud tegutsemiskorra ja tingimused. Statistilise konfidentsiaalsuse komiteele esitatakse aruanne kahepoolsete kokkulepete ja nendes tehtavate muudatuste kohta.

Artikkel 8

Korralduslikud küsimused

1. Ühenduse ametiasutus võtab vajalikud halduslikud, tehnilised ja korralduslikud meetmed tagamaks, et juurdepääs konfidentsiaalsetele andmetele ei kahjustaks konfidentsiaalsete andmete füüsilist ega loogilist kaitset ega võimaldaks andmete ebaseaduslikku avalikustamist või kasutamist muul otstarbel kui see, milleks juurdepääs on võimaldatud.

2. Kui osutub vajalikuks liikmesriigi ametiasutuse seisukoha saamine, võtavad liikmesriikide ametiasutused ja ühenduse ametiasutus tehnilised ja korralduslikud meetmed tagamaks, et asjakohane koostöö oleks tõhus, põhjendamatute viivitusteta ja uurimisprojekti vajadusi arvestav. Igal juhul püütakse tagada, et liikmesriigi ametiasutus esitaks artiklites 5 ja 6 nõutava arvamuse hiljemalt kuus nädalat pärast kuupäeva, mil ta sai vastava taotluse.

3. Juurdepääsu konfidentsiaalsetele andmetele võib võimaldada ka liikmesriigi ametiasutuse ruumides asuval turvaalal, kui konfidentsiaalsete andmete kaitseks kasutatakse asjakohaseid vahendeid ja andmed ühenduse ametiasutusele edastanud liikmesriigi ametiasutus on andnud juurdepääsuks oma nõusoleku. Sellisel juhul peavad andmete füüsilise ja loogilise kaitse tagamiseks rakendatavad meetmed olema võrreldavad ühenduse ametiasutuse ruumides võetavate meetmetega.

Artikkel 9

Kulud

Kulud, mis tekivad seoses juurdepääsuga konfidentsiaalsetele andmetele kooskõlas käesoleva määrusega ja eriti seoses komisjoni vahendite kasutamisega, kannab juurdepääsu taotleja. Kulude kindlaksmääramisel

▼B

tagab ühenduse ametiasutus, et need ei tekitaks kõlvatut konkurentsi liikmesriikide ametiasutustega.

Artikkel 10

Kaitsemeetmed

1. Ühenduse ametiasutus tagab, et andmed, millele juurdepääs võimaldatakse, ei sisalda asjaomaste statistiliste üksuste otsest identifitseerimist võimaldavat teavet.

2. Ühenduse ametiasutus peab kogu asjakohast teavet sisaldavat avalikku registrit.

Artikkel 11

Aruandlus

Komisjon esitab igal aastal statistilise konfidentsiaalsuse komiteele aruande käesoleva määruse rakendamise kohta. Aruanne sisaldab järgmist teavet: teadlaste nimed, aadressid ja asutused, andmed, millele on võimaldatud juurdepääs, kantud kulud, uurimisprojektide kirjeldused ja nende tulemusel avaldatud väljaanded.

Artikkel 12

Jõustumine

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Ühenduste Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.